



10 ИНТЕРЕСНЫХ ФАКТОВ О ГРАММАТИКЕ ГРУЗИНСКОГО ЯЗЫКА.

1. Грузинский алфавит состоит из 33 букв и только 5 из них – гласные!
2. В грузинском языке нет грамматического рода. Одно и то же местоимение может означать «Он», «Она» и «Оно»!
3. В грузинском языке очень слабое ударение, фактически можно ставить где угодно - вас все равно поймут!
4. В грузинском языке начало предложения, также как имена людей, фамилии пишутся с маленькой буквы!
5. В грузинском алфавите, в отличие от русского, имеются следующие буквы: **თ (т), ო (ო), ლ (ლ), კ (к), გ (г'), ყ (к), ძ (дз), წ (ц), ჭ (ч), ჯ (дж), ხ (х).**
6. В грузинском алфавите, в отличие от русского, нет следующих букв: **э, ё, й, щ, ъ, ы, ь, э, ю, я.**
7. Окончания грузинских фамилий изначально указывали на регион, откуда человек родом. В западной и центральной Грузии многие фамилии оканчиваются на суффикс «-дзе-ძე», буквально означающий «сын» (устар.). Фамилии в восточной Грузии (а также у грузинских евреев) чаще оканчиваются на «-швили-(შვილი)», что означает «ребёнок,

дителя» (фактически, оба этих окончания (-дзе-ძე и –швили-შვილი) являются синонимами). Фамилии из восточных горных провинций могут оканчиваться суффиксом «ури-ური или ули-ული». У сванов фамилии заканчиваются на «ани-ანი». У мегрелов – на «-иа-ია,-უა-უა, -ава-ავა». У лазов – на «-ши-ში».

8. Грузинские числительные до 20 основаны на десятикратной системе счисления, а от 20 до 100 - на двадцатикратной. Например, число 75 звучит как "три раза по двадцать и три раза по пять".
9. В грузинском письме отсутствует аналог прописных букв.
10. Приветствия в грузинском языке сохраняют следы воинственного прошлого Грузии (например, მშვიდობისა - мшвидобиса – «мирного утра» = доброе утро, გამარჯობა - гамарджоба – «победы» = здравствуйте, გაგიმარჯოს - гагимарджос – «победы тебе!» = ваше здоровье!).

Собрала для вас ТОП-100 слов и выражений на грузинском языке.

გამარჯობა, на каком языке лучше разговаривать в Грузии?

В Грузии очень многие знают английский язык и самое правильное спросить у человека на каком языке ему комфортнее общаться на английском или на русском? (Which language do you prefer? English or Russian?). Здесь многие люди старше 35 лет, знают или понимают русский, люди младше 35 знают или понимают английский. Но по опыту, комфортнее, да и уважительнее, знать хотя бы основные слова и фразы на грузинском, необходимые в быту и общении.

Общение

Здравствуйтесь – Гамарджоба - გამარჯობა

Спасибо - Мадлоба - მადლობა

До свидания - Нахвамдис - ნახვამდის

Да - Ки/Хо - კი/ხო

Да - Диах - დიახ

Нет - ара - არა

Извините - Бодиши - ბოდში (Применяется, если вы наступили кому-то на ногу, например)

Извините - Уацравад - უკაცრავად (Как excuse me. Применяется, когда вы хотите привлечь чье то внимание)

Большое спасибо - Диди мадлоба - დიდი მადლობა

Огромное спасибо (лайфхак вам – его используют очень редко, но если вы поблагодарили человека именно так, то будьте уверены, он удивится, но будет обрадован) - Угрмэси мадлоба - უგრმესი მადლობა

Хочу, надо - Минда - მიხდა

Не хочу, не надо - Ар минда - არ მიხდა

Не за что (аналог фразы “не стоит благодарности”/пожалуйста) - Араприс - არაფრის

Я не понимаю - Ме ар мэсмис - მე არ მესმის

Я не знаю грузинский - Картули ар вици - ქართული არ ვიცი

Вы знаете русский? (просторечье) - Русული იცით?

Вы говорите по-русски? (уважительно) - Русულად ლაპარაკობთ?

Как дела? - როგორ ხარ?

Господин (уважительно) - ბატონო

Госпожа (уважительно) - ქალბატონო

Семья

Мама - Дედა - დედა

Папа - Мама - მამა

Ребенок - შვილი - შვილი

Местоимения

Я - მე - მე

Ты - შენ - შენ

Мы - ჩვენ - ჩვენ

Они - ისინი - ისინი

Вы - თქვენ - თქვენ

Числительные

Один - ერთი - ერთი

Два - ორი - ორი

Три - Сами - სამი
Четыре - Отхи - ოთხი
Пять - Хути - ხუთი
Шесть - Эквси - ექვსი
Семь - Швиди - შვიდი
Восемь - Рва - ოცდა
Девять - Цхра - ცხრა
Десять - Ати - ათი

Дни недели

Понедельник - Оршабати - ორშაბათი
Вторник - Самшабати - სამშაბათი
Среда - Отхшабати - ოთხშაბათი
Четверг - Хутшабати - ხუთშაბათი
Пятница - Параскэви - პარასკევი
Суббота - Шабати - შაბათი
Воскресенье -Квира - კვირა

Время

Час - Саати - საათი
Минута - Цути - წუთი

Одну минуту (когда просите подождать таксиста/кассира или курьера, доставая деньги)
- Эрти цути - ერთი წუთი

Цвета

Белый - Тетри - თეთრი
Черный - Шави - შავი
Зеленый - Мцване - მწვანე
Красный - Цитэли - წითელი

В транспорте, ориентация на местности

Здесь - ак - აქ
Там - ик - იქ
Здесь остановите - ак гаачэрэт - აქ გააჩერეთ
Там остановите - ик гаачэрэт - იქ გააჩერეთ
Остановите на остановке - Гаачэрэт гачэрэбазე - გაჩერებაზე გააჩერეთ
Прямо - Пирдапир - პირდაპირ
Налево - Марцхнив - მარცხნის
Направо - Марджвнив - მარჯვნივ
Назад - Укан - უკან
Где находится? - Сад аарис? - სად არის?
Остановка автобуса - Автобусის გააჩერება - ავტობუსის გააჩერება

Станция метро - Мэტროს სადგური
Ресторан - Ресторანი - რესტორანი
Туалет - Туალэტი - ტუალეტი

На рынке, в магазине

Сколько стоит? - რა გირს?
Немного (чуть-чуть) - ცოტა-ცოტა - ცოტა-ცოტა
Диди - Большой - დიდი
Патара - Маленький - პატარა
Ар минда - Не хочу, не надо - არ მინდა
Килограмм - Кило - კილო
Полкило - Нахевари кило - ნახევარი კილო
Полтора килограмма - Килонახевари - კილონახევარი

Продукты

Хлеб - Пури - პური
Молоко - Рдзэ - რძე
Яйцо - Квэрცი - კვერცი
Мясо - Хорци - ხორცი
Соль - Марили - მარილი
Сахар - Шакари - შაქარი

Сыр - Квэли - ყველი
Зелень - Мцваанили - მწვანელი
Огурец - Китри - კიტრი
Помидор - Помидори - პომიდორი
Баклажан - Бадриджани - ბადრიჯანი
Картофель - Картопили - კარტოფილი
Морковь - Стапило - სტაფილო
Грибы - Соко - სოკო

В Кафе, в ресторане

Кофе - Кава - ყავა
Кофе с сахаром - Кава шакрит - ყავა შაქრით
Чай - Чаи - შავი ჩაი
Вино - Гвино - ღვინო
Пиво - Луди - ლუდი
Вода - Цхали - წყალი
Счет, пожалуйста - Ангариши, თუ შეიძლება - ანგარიში, თუ შეიძლება
Картой (если хотите оплатить счет банковской картой) - Баратит (ТБС барати, Сакартвелოს барати) - ბარათი
Это тот минимум, который вам может пригодиться для жизни в Грузии. А вот максимум уже зависит только от вашего желания. Мы всегда готовы обучить вас родному языку,

чтобы вместе общаться ქართულად [GE].

ГРУЗИНСКИЙ АЛФАВИТ

ა – ан [а]	კ – к'ан [к']	ტ – т'ар [т']	ძ – дзил [дз]
ბ – бан [б]	ლ – лас [л]	უნ – ун [у]	წ – ц'ил [ц']
გ – ган [г]	მ – ман [м]	პ – пар [п]	ჭ – ч'ар [ч']
დ – дон [д]	ნ – нар [н]	კან – кан [к]	ხ – хан [х]
ე – эн [э]	ო – он [о]	ჩან – чан [ч]	ჯ – жан [ж]
ვ – вин [в]	პ'არ – п'ар [п']	კარ – кар [к]	ჰ – хаэ [h]
ზ – зэн [з]	ჟ – жан [ж]	შინ – шин [ш]	
თ – тан [т]	რ – раэ [р]	ჩინ – чин [ч]	
ი – ин [и]	ს – сан [с]	ცან – цан [ц]	

Не запоминаются грузинские буквы?

Просто прочтите рассказы ниже! 😊

ა = ა



Бессмертная поэма великого грузинского поэта Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре» - одно из замечательнейших произведений мировой литературы.

Еще задолго до нашей эры грузинский народ создал свою высокоразвитую материальную и духовную культуру. Об этом красноречиво говорят произведения писателей античной эпохи, армянских и армянских историков, грузинских летописцев. Уцелевшие до наших дней многочисленные памятники древней грузинской культуры поражают тонкостью мастерства, изощренностью вкуса, размахом творческой мысли.

Красота и богатство природы, исключительное географическое и стратегическое положение территории издавна привлекали к Грузии различных завоевателей: греков и римлян, персов и арбов, турок и монголов. Но свободолюбивый грузинский народ самоотверженно сопротивлялся иноземным поработителям. В непрерывных

кровавопролитных боях за сохранение своей независимости он выковал собственную, глубоко самобытную культуру, пронизанную духом мужества и отваги, свободолюбия и патриотизма.

Своеобразные черты грузинской национальной культуры нашли особенно яркое выражение в художественной литературе. Древнейший период развития грузинской литературы ознаменовался рядом произведений, не утративших своего значения и интереса до наших дней. Несмотря на то, что большинство из них носит религиозно-церковный характер, в них отражены события народной жизни.

В XI-XII столетиях в Грузии мощно развивается светская художественная литература. Этому способствовал весь характер эпохи, ознаменованной наибольшим расцветом государственной, экономической и культурной жизни древней Грузии.

Наиболее ярко самобытный характер грузинской культуры проявился в гениальной поэме Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре», являющейся вершиной грузинской классической поэзии.

Руставели жил и творил на рубеже XII и XIII столетий. Он был современником царицы Тамары, которой и посвятил свою поэму.

Руставели был для своего времени глубоко образованным человеком. Он впитал в себя все лучшие традиции предшествовавшей и современной ему грузинской культуры, в совершенстве овладел всеми достижениями философской и литературной мысли как восточного, так и западного мира.

В основе поэмы лежит идея освобождения человека от царства тьмы, рабства и угнетения. Поэма повествует о победоносной борьбе трех друзей-витязей — Тариэл, Автандил и Фридон — за освобождение плененной кавказскими прекрасной Нестан-Дареджан, возлюбленной Тариэла, томившейся в суровой и мрачной крепости Каджети. Единоборство между двумя силами: воодушевленными высокими человеческими чувствами любви, дружбы и свободолюбия витязями, с одной стороны, и Каджети, являющейся символом рабства, тьмы и угнетения, — с другой, составляет главный конфликт, лежащий в основе сюжета поэмы. И эта неравная борьба между силами добра и зла, света и тьмы, свободы и рабства завершилась блистательной победой борющихся за торжество свободы и справедливости витязей: они разгромили неприступную крепость Каджети и освободили прекрасную Нестан-Дареджан — воплощенный символ красоты, света и добра.

И = 0



Илья́ Григо́рьевич Чавчавад́зе (27 октября 1837г. — 30 августа 1907г.) — член Государственного совета и князь Российской империи, тавадо, грузинский поэт, писатель, публицист, великий гражданин Грузии, создатель современного литературного грузинского языка и борец за суверенитет Грузии. Канонизирован Грузинской православной церковью как Святой Илья Праведный в 1987 году. Одна из самых знаменитых национальных фигур Грузии начала XX века. Сегодня Илью Чавчавадзе считают *Pater Patriae* (Отец отечества) Грузии.

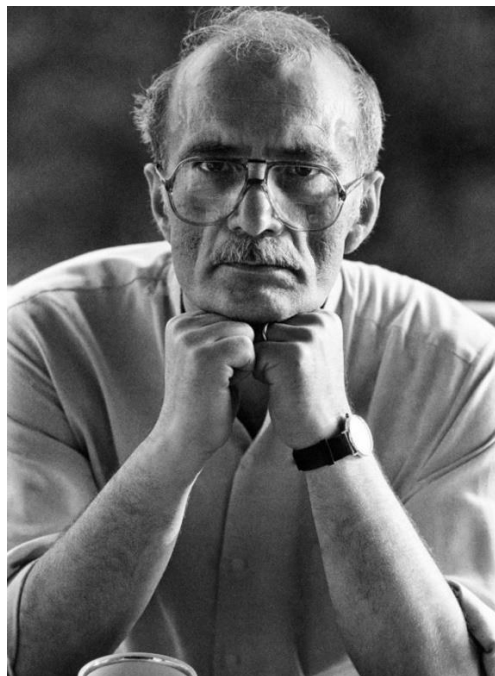
Политическая деятельность

Илья Чавчавадзе получил образование в Санкт-Петербургском университете на камеральном отделении юридического факультета; в 1861 году, на четвёртом курсе,

оставил Университет вследствие тогдашней «студенческой истории». В начале 1864 года, когда была задумана освободительная крестьянская реформа в пределах Кавказского наместничества, Чавчавадзе был командирован в Кутаисскую губернию в качестве чиновника особых поручений при кутаисском генерал-губернаторе для определения взаимных отношений помещиков и крестьян.

В 1864—1868 гг. был мировым посредником Душетского уезда Тифлисской губернии, а затем до 1874 г. мировым судьей в том же уезде. Состоял председателем общества распространения грамотности среди грузинского населения. 7 апреля 1906 года был избран членом Государственного совета от дворянских обществ.

О = 3



Георгий Николаевич Данелия — российский кинорежиссер и сценарист. Народный артист СССР (1989г.). Премия «Золотой орден» (1994г.). Муж актрисы Любови Сергеевны Смолковой. Георгий Данелия родился 25 августа 1930 года, в Тбилиси. В 1955 году окончил Московский архитектурный институт, в 1959 году — Высшие режиссерские курсы. Первые работы Данелия — фильмы: «Там же люди» (1959г., по эпизоду романа «Война и мир» Л. Н. Толстого), «Сереза» (1960г., совместно с И. В. Таланкиным, по повести В. Ф.

Пановый, главный приз Международного кинофестиваля в Карловых Варах), «Путь к причалу» (1962г., по повести В. В. Конецкого) — как будто не предвещали рождения одного из лучших отечественных комедийщиков. Но уже в этих его картинах присутствовали характерные черты стиля режиссера, присущие большинству последующих лент, в которых эксцентрика, сатира и сарказм могут вполне мирно уживаться в пределах одной картины с лиризмом, грустью, а порой даже и с мрачным, трагическим восприятием действительности.

Самый кассовый фильм «Афоня», в общем, благожелательно воспринятый также и властями, не очень-то разнится по подспудной интонации «печали о маленьком человеке», например, с якобы фантастической притчей «Тридцать три», планомерно встреченной публикой и вызвавшей раздражение у начальства. Одна из самых горьких и беспощадных картин об эпохе застоя — «Мосенский марафон» главный приз на Международном кинофестивале в Сан-Себастьяне и Государственная премия РСФСР, — тоже была поддержана на государственном уровне, как и более лирическая лента «Мимин».

Фильм «Мимин» звучен в какой-то степени с обаятельной лирической комедией «Я шагаю по Москве», которую дружно признали легким и беспечным, как летний дождь. Но и в этой лирике нашлось место для сатирических и трагикомических обертонів.

e = j

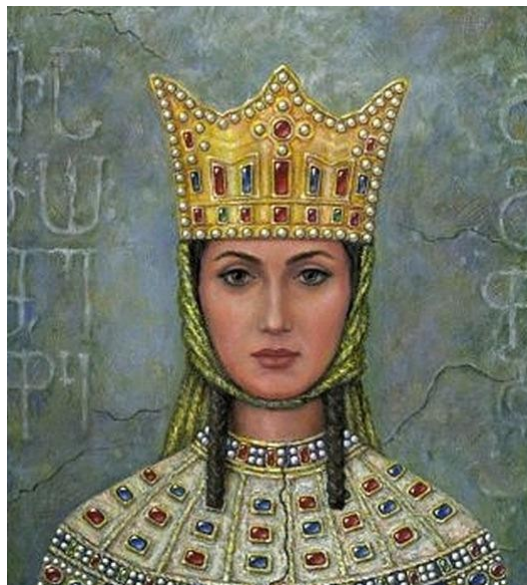


Зураб Константинович Цуртвли – (родился 4 января 1934, Тбилиси, СССР) — советский и российский живописец, скульптор, дизайнер, педагог, профессор. Президент Российской академии художеств с 1997 года.

Родился Зураб Константинович Цуртвли в семье известного грузинского инженер-строителя. Цуртвли Константин Иванович – отец Зураба получил профессию горный инженер в Политехническом институте. До начала военного времени Константин Иванович трудился в Народном Комиссариате Грузии в должности главного технического инспектора. После отец Цуртвли был назначен главным горным инспектором республик Закавказья. Цуртвли-старший принимал участие в Великой Отечественной войне. За отличную службу был награжден орденами, медалями и благодарностями. Но из-за ранения его уволили в запас в звании полковника. Цуртвли

Константин Иванович после войны принимал участие в восстановлении разрушенных объектов. В это же время он преподавал в Политехническом институте в Тбилиси. Мать Зураба – Нижарадзе Тамара происходила из княжеского рода. Всю свою жизнь она посвятила воспитанию своих детей, как это принято на Кавказе. Зураб рос в обстановке художественного творчества. Его дядя, брат матери – Георгий Нижарадзе известный художник-живописец, постоянно брал племянника к себе в дом. Здесь Георгий познакомил мальчика Зураба с деятелями культуры, грузинскими художниками: Давид Какабадзе, Серге Кобуладзе, Уча Джапаридзе, Аполлон Кутателадзе, Чико Казбегги, Дурсун Имнашвили. Общение с таким контингентом людей не прошло для Зураба незамеченным.

უ = უ



Царица Тамара происходила из династии Багратионов и была дочерью Георгия и царицы Бурдухан, дочери осетинского царя Худана. Воспитала её высокообразованная тетка Русудан. Современные царице поэты восхваляли её ум и красоту. Её называли не царицей, а царём, сосудом мудрости, солнцем улыбающимся, тростником стройным, лицом лучезарным прославляли её кротость, трудолюбие, послушание, религиозность, чарующую красоту. О её совершенствах ходили легенды, дошедшие в устной передаче до наших времён. Её руки искали византийские царевичи, султан алеппский, шах персидский. Всё царствование Тамары окружено поэтическим ореолом. Всё началось с того, что царь Грузии Георгий III, которому Бог не дал наследников мужского пола, принял решение передать престол старшей из своих дочерей, Тамаре. Причем сделать

это еще при своей жизни, дабы пресечь козни недоброжелателей. Неизвестно, что чувствовал царь Георгий как отец, когда обрекал свою юную дочь на столь тяжелую судьбу, но как правитель он оказался мудр и прозорлив: после его смерти в 1184 году вокруг трона развернулась нешуточная борьба. Но стараниями приверженцев Тамар, и в первую очередь ее тетки по отцу Русудан, молодая царица заняла предназначенное ей место. В тот день ей не исполнилось и двадцати.

Молодая царица мгновенно почувствовала перемену в окружающих. Не успела она достойно оплакать отца, как в ее дворец Исани явились представители церкви и знати и низайше попросили принять власть из их рук, точно она ее не имела. Тамаре ясно дали понять: она будет править тогда, когда они, дидебулы (так называлось собрание высшей духовной и светской знати, которое представляло своего рода парламент древней Грузии), того пожелают.